

РЕФЕРАТ

Тема выпускной квалификационной работы: Принципы составления синонимических словарей (на материале немецкого языка)

Автор ВКР: Джагарян Варсине Валеновна

Научный руководитель ВКР: проф. к.ф.н. Дубровская Нина Алексеевна

Сведения об организации заключения: кафедра германистики и межкультурной коммуникации

Актуальность темы исследования: Актуальность данного исследования состоит в том, что с повышением интереса к культуре речи возрастает интерес к лексикографированию синонимов и составлению синонимических словарей.

Цель работы: выявление принципов составления синонимических словарей немецкого языка

Задачи:

1. изучить современную научную литературу по проблемам лексикографии;
2. рассмотреть проблемы современной лексикографии;
3. описать разные типы словарей;
4. проанализировать словарные статьи в синонимических словарях;
5. дать определение синонимов, синонимического ряда, тематического ряда;
6. рассмотреть принципы составления синонимических словарей:
 - одноязычных синонимических словарей немецкого языка;
 - двуязычных синонимических словарей немецкого языка (немецкий/русский).

Теоретическая значимость исследования: состоит в том, что анализу подвергаются синонимические словари немецкого языка, особенности и принципы их составления, а вместе с этим и система синонимов немецкого языка.

Практическая значимость состоит в возможности использования результатов данного исследования при изучении немецкого языка, так как

оно может служить наглядным пособием, как для преподавателей, так и для учащихся – студентов и школьников.

Методы исследования: Основной метод исследования описательный с использованием приемов наблюдения, классификации и интерпретации исследуемого материала.

Результаты исследования: Синонимы занимают важное место в словарном составе любого языка, они выполняют разнообразные функции в нашей речи: являются средством тонкой смысловой дифференциации, служат созданию стилистических различий, выражению различных видов экспрессии, эмоциональных оценок и т.д. Точность и выразительность речи в значительной степени зависят от правильного и умелого употребления синонимов. Поэтому работу лексикографов и роль синонимических словарей нельзя переоценить, особенно при изучении иностранного языка.

Синонимический словарь в значительной степени отличается от других видов словарей, как по своему содержанию, так и формальному устройству.